

**KONFERENZ  
DER VERTRETER  
DER REGIERUNGEN  
DER MITGLIEDSTAATEN**

**Brüssel, den 7. Dezember 2007  
(OR. fr)**

**CIG 14/07  
COR 1**

---

**Betr.:** Vertrag von Lissabon zur Änderung des Vertrags über die Europäische Union und  
des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft

---

Die Seiten TL/de 4 bis TL/de 10 werden durch die beiliegenden Seiten ersetzt.

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK POLEN,

DER PRÄSIDENT DER PORTUGIESISCHEN REPUBLIK,

DER PRÄSIDENT RUMÄNIENS,

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK SLOWENIEN,

DER PRÄSIDENT DER SLOWAKISCHEN REPUBLIK,

DIE PRÄSIDENTIN DER REPUBLIK FINNLAND,

DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS SCHWEDEN,

IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN  
UND NORDIRLAND

IN DEM WUNSCH, den mit dem Vertrag von Amsterdam und dem Vertrag von Nizza  
eingeleiteten Prozess, mit dem die Effizienz und die demokratische Legitimität der Union erhöht  
und die Kohärenz ihres Handelns verbessert werden sollen, abzuschließen,

SIND ÜBEREINGEKOMMEN, den Vertrag über die Europäische Union, den Vertrag zur  
Gründung der Europäischen Gemeinschaft und den Vertrag zur Gründung der Europäischen  
Atomgemeinschaft zu ändern,

und haben zu diesem Zweck zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG DER BELGIER

Guy VERHOFSTADT  
Premierminister

Karel DE GUCHT  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK BULGARIEN

Sergei STANISHEV  
Premierminister

Ivailo KALFIN  
Vize-Premierminister und Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK

Mirek TOPOLÁNEK  
Premierminister

Karel SCHWARZENBERG  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN VON DÄNEMARK

Anders Fogh RASMUSSEN  
Premierminister

Per Stig MØLLER  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Dr. Angela MERKEL  
Bundeskanzlerin

Dr. Frank-Walter STEINMEIER  
Bundesminister des Auswärtigen und Stellvertreter der Bundeskanzlerin

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK ESTLAND

Andrus ANSIP  
Premierminister

Urmas PAET  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DIE PRÄSIDENTIN IRLANDS

Bertie AHERN  
Premierminister (Taoiseach)

Dermot AHERN  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER HELLENISCHEN REPUBLIK

Konstantinos KARAMANLIS  
Premierminister

Dora BAKOYANNIS  
Ministerin für auswärtige Angelegenheiten

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SPANIEN

José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO  
Präsident der Regierung

Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ  
Minister für auswärtige Angelegenheiten und für Zusammenarbeit

DER PRÄSIDENT DER FRANZÖSISCHEN REPUBLIK

Nicolas SARKOZY  
Präsident

François FILLON  
Premierminister

Bernard KOUCHNER  
Minister für auswärtige und europäische Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER ITALIENISCHEN REPUBLIK

Romano PRODI  
Präsident des Ministerrats

Massimo D'ALEMA  
Vizepräsident des Ministerrats und Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK ZYPERN

Tassos PAPADOPOULOS  
Präsident

Erato KOZAKOU-MARCOULLIS  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK LETTLAND

Valdis ZATLERS  
Präsident

Aigars KALVĪTIS  
Premierminister

Māris RIEKSTIŅŠ  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK LITAUEN

Valdas ADAMKUS  
Präsident

Gediminas KIRKILAS  
Premierminister

Petras VAITIEKŪNAS  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON LUXEMBURG

Jean-Claude JUNCKER  
Premierminister, Staatsminister

Jean ASSELBORN  
Minister für auswärtige Angelegenheiten und Immigration

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK UNGARN

Ferenc GYURCSÁNY  
Premierminister

Dr. Kinga GÖNCZ  
Ministerin für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT MALTAS

The Hon Lawrence GONZI  
Premierminister

The Hon Michael FREMDO  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN DER NIEDERLANDE

Dr. J. P. BALKENENDE  
Premierminister

M. J. M. VERHAGEN  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER BUNDESPRÄSIDENT DER REPUBLIK ÖSTERREICH

Alfred GUSENBAUER  
Bundeskanzler

Dr. Ursula PLASSNIK  
Bundesministerin für europäische und internationale Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK POLEN

Donald TUSK  
Premierminister

Radosław SIKORSKI  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER PORTUGIESISCHEN REPUBLIK

José SÓCRATES CARVALHO PINTO DE SOUSA  
Premierminister

Luís Filipe MARQUES AMADO  
Staatsminister und Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT RUMÄNIENS

Traian BĂSESCU  
Präsident

Călin POPESCU TĂRICEANU  
Premierminister

Adrian CIOROIANU  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK SLOWENIEN

Janez JANŠA  
Präsident der Regierung

Dr. Dimitrij RUPEL  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DER PRÄSIDENT DER SLOWAKISCHEN REPUBLIK

Robert FICO  
Premierminister

Ján KUBIŠ  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DIE PRÄSIDENTIN DER REPUBLIK FINNLAND

Matti VANHANEN  
Premierminister

Ilkka KANERVA  
Minister für auswärtige Angelegenheiten

DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS SCHWEDEN

Fredrik REINFELDT  
Premierminister

Cecilia MALMSTRÖM  
Ministerin für europäische Angelegenheiten

IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS GROSSBRITANNIEN  
UND NORDIRLAND

The Rt. Hon Gordon BROWN  
Premierminister

The Rt. Hon David MILIBAND  
Minister für auswärtige Angelegenheiten und den Commonwealth

DIESE SIND nach Austausch ihrer als gut und gehörig befundenen Vollmachten

wie folgt ÜBEREINGEKOMMEN: